



Ex Libris

K.K. Venugopal

527

THE MAHÁVAṆSA,
PART II.

CONTAINING CHAPTERS XXXIX. TO C.

TRANSLATED FROM THE ORIGINAL PĀLI INTO
ENGLISH, FOR THE GOVERNMENT
OF CEYLON,

BY
L. C. WIJESINHA, MUDALIYAR.



TO WHICH IS PREFIXED
THE TRANSLATION OF THE FIRST PART

(PUBLISHED IN 1837)

BY GEORGE TURNOUR, C.C.S.



COLOMBO :

G. J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, CEYLON.

To be Purchased at the GOVERNMENT RECORD OFFICE, COLOMBO, Price Rs. 7-50.

H. H. Cameron
from
H. C. B. W.

12. 1. 95.

THIS

TRANSLATION INTO ENGLISH OF THE MAHÁVAṆSA,

CHAPTERS XXXIX. TO C.,

IS, BY PERMISSION,

Respectfully Dedicated

TO HIS EXCELLENCY

THE HON. ARTHUR HAMILTON GORDON, G.C.M.G.,

GOVERNOR OF CEYLON,

DURING WHOSE ADMINISTRATION AND BY WHOSE DESIRE

IT WAS UNDERTAKEN AND ACCOMPLISHED

BY

THE TRANSLATOR.

CONTENTS.

—
PART I.

	<small>PAGE</small>
Contents of Chapters	i
List of Kings	iv
Chapters I. to XXXVIII.	3

—
PART II.

Preface	iii
Analytical Summary of Chapters	v
Chronological Table of Siṅhalese Sovereigns from Kásyapa I.	xvii
Context : verses 80 to 114 of Chapter XXXVIII.	xxix
Chapters XXXIX. to C.	1

Appendix.

Professor Rhys Davids' Translation of Chapters XXXIX. and XLVI.	378
Mudaliyár L. de Zoysa's Translation of Chapter LXVIII. and part of LXXIX.	381
Extracts from Bishop Caldwell's "History of Tinnevely"	385
Index of Principal Names	387

THE
TRANSLATION OF THE FIRST PART

AS PUBLISHED BY

GEORGE TURNOUR, C.C.S., IN 1836.

With Notes and Emendations

BY L. C. WIJESINHA, MUDALIYAR.

ERRATA ET CORRIGENDA.

<i>Page.</i>	<i>Line.</i>	<i>Note.</i>	<i>For</i>	<i>Read</i>
29 ...	— ...	2 ...	a treatise (named) ...	the (treatise named)
36 ...	8 ...	— ...	Paṇḍuvásadéva	Paṇḍuvásudéva ; <i>et passim</i>
56 ...	— ...	1 ...	to take	wherein they might take
56 ...	— ...	1 ...	to warm	warm
108 ...	— ...	5 ...	rough	fine
108 ...	— ...	7 ...	marumba	prepared gravel ; and over it
120 ...	22 ...	— ...	Sónattara	Sónuttara
124 ...	29 ...	— ...	thither	hither
160 ...	— ...	13 ...	kála	kalá

THE MAHÁVAṆSA.

CONTENTS OF CHAPTERS.

CHAPTER I.

Author's Introduction—The twenty-four Buddhas who preceded Gautama—Gautama Buddha's three visits to Laṅká—Mahiyangana, Nágadípa, and Kalyáni.

CHAPTER II.

Genealogy of Buddha from Mahásammata—The Śákya kings, Bimbisára and Siddhártha.

CHAPTER III.

Buddha's Parinirvána—First Convocation for the settlement of the Buddhist Canon.

CHAPTER IV.

King Ajátasattu's sons—Susunága—Second Convocation for the revision of the Sacred Canon.

CHAPTER V.

Schisms in the Buddhist Church—Asóka's inauguration—Nigródha Sámaṇéra—Conversion of Asóka to Buddhism—Moggaliputta Tissa Théra—Third Convocation.

CHAPTER VI.

Vijaya—His landing in Laṅká.

CHAPTER VII.

Conquest of Laṅká by Vijaya—His inauguration—Embassy to Southern Madura soliciting a princess of Paṇḍu—The arrival of the princess and deposition of Kuveni.

CHAPTER VIII.

Vijaya's death—Interregnum—Arrival of Vijaya's nephew Paṇḍuvasudéva from India—His installation in the sovereignty.

CHAPTER IX.

Paṇḍuvasudeva's death and election of his son Abhaya to succeed him—Birth of Paṇḍukábhaya, grandson of Paṇḍuvasudéva.

CHAPTER X.

Attempts to destroy Paṇḍukábhaya—His escapes and romantic adventures—His revolt, and war with his uncles—His coronation—Great improvements made by him in Anurádhapura.

CHAPTER XI.

Reign of Muṭasíva, son of Paṇḍukábhaya—Installation of Dévánampiya Tissa, his son, in the sovereignty—Wonderful productions in Laṅká at that period—His embassy to Asóka, who despatches a deputation to anoint him a second time as king of Laṅká.

CHAPTER XII.

Account of Buddhist Missions to various countries—Mahinda's nomination as Missionary to Laṅká.

CHAPTER XIII.

A brief account of Mahinda and his movements preparatory to his departure from India—His arrival in Laṅkā.

CHAPTER XIV.

Dévānampiya Tissa's first interview with Mahinda at Ambatthala—His visits to the city.

CHAPTER XV.

Mahinda's preaching—His acceptance of the king's pleasure garden—Marvellous incidents in connection therewith—Mahinda's account of the visits of former Buddhas to Laṅkā—Demarcation and consecration of the "Sīmā"—Preaching and conversions—Buddhist edifices that were built at this period.

CHAPTER XVI.

Building and dedication of the Cetiyagiri (Ségiri) Vihāra.

CHAPTER XVII.

The acquisition of Relics—Enshrinement of them in the Thúpārāma—Building of the Cétiya and Vihāra of that name.

CHAPTER XVIII.

Mission to India for bringing over a branch of the great Bo-tree—Incidents.

CHAPTER XIX.

Arrival of Saṅghamittā with the Bo-branch—The planting of it—Building of nunneries.

CHAPTER XX.

A domestic incident in the life of Asóka—Enumeration of Buddhist edifices in the order they were built—The Mahápāli Almonry—Death of Dévānampiya Tissa and succession of Uttiya, his brother—Death of Mahinda, of Saṅghamitta, and of the other Théras.

CHAPTER XXI.

Reigns of Mahásiva ; Súratissa ; Sena and Guttika ; Eḷāra.

CHAPTER XXII.

Duṭṭha Gámaní—His ancestry, birth, and childhood.

CHAPTER XXIII.

An account of the ten strong men of Duṭṭha Gámaní.

CHAPTER XXIV.

Duṭṭha Gámaní's flight from his father's Court—His assumption of sovereignty—War between him and Tissa, his brother—Their reconciliation through the intervention of the priesthood.

CHAPTER XXV.

Gámaní's preparations to invade the North—Account of his campaign against the Damīlas—Defeat and death of Eḷāra—Defeat of Bhalluka, Eḷāra's ally.

CHAPTER XXVI.

Building of the Maricavaṭṭi (Mirisveṭṭiya) Dágoba.

CHAPTER XXVII.

Building of the Lóhapāsāda (Lóvá-mahapāya).

CHAPTER XXVIII.

Discovery of materials and precious things preparatory to the building of the Ruvanveḷi Dágoba.

